



RO Instrucțiuni de utilizarePaginile 1 până la 6
Traducerea după Instrucțiunile de utilizare originale

Conținut

1 Referitor la acest document	
1.1 Funcție	1
1.2 Grup țintă: personal de specialitate autorizat	1
1.3 Simbolistica utilizată	1
1.4 Utilizarea conform destinației	1
1.5 Instrucțiuni generale de siguranță	1
1.6 Avertizare de utilizare incorectă	2
1.7 Condiții de excludere a responsabilității	2
2 Descrierea produsului	
2.1 Cheia tipurilor	2
2.2 Variante constructive speciale	2
2.3 Destinație și utilizare	2
2.4 Date tehnice	2
2.5 Considerația de siguranță	2
3 Montaj	
3.1 Instrucțiuni generale de montare	2
3.2 Dimensiuni	3
4 Racord electric	
4.1 Instrucțiuni generale pentru racordul electric	4
4.2 Variante de contacte	4
5 Punere în funcțiune și întreținere	
5.1 Verificare funcțională	4
5.2 Întreținere	4
6 Demontare și eliminare	
6.1 Demontare	4
6.2 Eliminare	4
7 Anexă	
7.1 Declarație de conformitate CE	5

1. Referitor la acest document

1.1 Funcție

Actualul Manual de utilizare furnizează informațiile necesare pentru montarea, punerea în funcțiune, funcționarea corectă și demontarea comutatorului de siguranță. Manualul de instrucțiuni trebuie păstrat în permanență la îndemână și în stare bună pentru citit.

1.2 Grup țintă: personal de specialitate autorizat

Toate operațiile descrise în acest manual pot fi efectuate numai de către personal instruit și autorizat de către operatorul instalației.

Instalați și puneți în funcțiune aparatul numai după ce ați citit și înțeles manualul de instrucțiuni, și v-ați familiarizat cu regulile care privesc siguranța la locul muncii și prevenirea accidentelor.

Selectarea și montarea aparatelor, precum și integrarea lor din punct de vedere tehnic se fac sub premiza cunoașterii de către producător a legilor și a prescripțiilor normative aflate în vigoare.

1.3 Simbolistica utilizată



Informații, sfaturi, indicații:

Acest simbol marchează informații suplimentare ajutoare.



Precuție: În caz de nerespectare a acestor instrucțiuni de avertizare, se pot produce defecțiuni sau erori.

Avertizare: La nerespectarea acestor indicații de avertizare se pot produce vătămări personale sau deteriorări ale mașinii.

1.4 Utilizarea conform destinației

Produsele descrise aici sunt destinate preluării funcțiilor de siguranță ale unei instalații sau mașini, prin integrarea ca piesă componentă a acestora. Producătorul instalației sau a mașinii este responsabil cu asigurarea funcționării generale corecte.

Înterupătorul de siguranță poate fi instalat numai corespunzător următoarelor informații sau pentru aplicațiile autorizate de către producător. Găsiți indicații detaliate privind domeniul de utilizare în capitolul „Descrierea produsului”.

1.5 Instrucțiuni generale de siguranță

Instrucțiunile de siguranță din Manualul de instrucțiuni, precum și instrucțiunile de instalare, siguranță și prevenire a accidentelor specifice țării trebuie respectate.



Puteți obține mai multe informații tehnice din cataloagele Schmersal, respectiv din Catalogul Online de pe Internet, la www.schmersal.net.

Toate datele fără garantare. Sub rezerva modificării specificațiilor, care servesc progresului tehnic.



Dacă se cuplează mai multe componente de siguranță în serie, nivelul de performanță se va reduce, conform EN ISO 13849-1, datorită capacității reduse de identificare a erorilor în anumite circumstanțe. Întregul concept al sistemului de comandă în care se cuplează componentele de siguranță trebuie validat conform EN ISO 13849-2.

Nu se cunosc riscuri reziduale, în cazul respectării instrucțiunilor de siguranță, montaj, punere în funcțiune, operare și întreținere.

1.6 Avertizare de utilizare incorectă



În cazul utilizării sau manipulării neconforme cu destinația, nu se poate exclude posibilitatea unor pericole la adresa persoanelor sau a pieselor mașinii sau instalației. Vă rugăm să respectați și instrucțiunile ce privesc această problemă, ale normei EN 1088.

1.7 Condiții de excludere a responsabilității

Nu se preia nici o responsabilitate pentru daune și defecțiuni de funcționare care au rezultat din erori de montaj sau din nerespectarea acestui manual de utilizare. Orice altă responsabilitate a producătorului este exclusă pentru deteriorări care rezultă din utilizarea pieselor de schimb sau accesoriilor neautorizate de către producător.

Orice reparații, conversii sau modificări neautorizate sunt interzise din motive de siguranță și exclud responsabilitatea producătorului pentru pagubele rezultate din cauza acestora.

2. Descrierea produsului

2.1 Cheia tipurilor

Acest manual de instrucțiuni este valabil pentru următoarele tipuri:

AZ 16-①ZI-②-③

Nr.	Opțiune	Descrierea
①	03 12	3 deschise 1 închis / 1 deschise
②	Actuator: B1 B1-1747 B1-2024 B1-2053 B1-2177	Forma constructivă dreaptă Forma constructivă dreaptă cu magnet de prindere Forma constructivă dreaptă cu capac fantă Forma constructivă dreaptă cu înclichetare cu bilă Forma constructivă dreaptă cu dispozitiv de centrare
③	M16 M20	Presetupă intrare cablu M16 Presetupă intrare cablu M20



Numai în cazul executării regulamentare a modificărilor descrise în acest Manual de utilizare, se menține funcția de siguranță și împreună cu aceasta conformitatea cu directivele privind mașinile.

2.2 Variante constructive speciale

Pentru variante constructive speciale care nu sunt incluse în codurile cheii tipurilor sub paragraful 2.1, sunt valabile în mod analog indicațiile anterioare și ulterioare, în măsura în care corespund variantelor constructive de serie.

2.3 Destinație și utilizare

Înterupătoarele de siguranță se folosesc la grilaje de protecție, capote și uși, care trebuie închise pentru a garanta siguranța de operare necesară.

Înterupătoarele de siguranță se implementează pentru aplicații în cazul cărora starea de pericol se încheie imediat la deschiderea dispozitivului de protecție.

La deschiderea dispozitivului de protecție, contactele de deschidere din înterupătorul de siguranță se deschid inevitabil, iar contactele de închidere se închid.



Evaluarea și implementarea secvenței de siguranță trebuie efectuate de către utilizator, în conformitate cu normele și prescripțiile relevante și în funcție de nivelul de siguranță necesar.

2.4 Date tehnice

Prescripții:	IEC / EN 60947-5-1, DIN VDE 0660-200, EN 1088, BG-GS-ET-15
Carcasă:	Termoplast armat cu fibră de sticlă, cu stingere proprie
Actuator:	Oțel inoxidabil 1.4301
Viteza de acționare:	0,2 m / s
Frecvența de comutare max.:	4000 / h
Tipul de protecție:	IP67 conform IEC/EN 60529, DIN VDE 0470-1
Materialul contactului:	Argint
Element de comutare:	Schimbător cu înterupere dublă, punți de contact separate galvanic
Sistem de comutare:	⊖ conform IEC 60947-5-1, cuplare prin alunecare (funcție de viteză), deschizător cu deschidere forțată
Tip conexiune:	Racord cu filet
Secțiunea de racordare:	1,5 ... 2,5 mm ² (incl. manșoane capăt conductor)
Stabilitatea la tensiunea de șoc nominală U _{imp} :	6 kV
Tensiunea de izolație nominală U _i :	500 V
Categoria de utilizare:	AC-15, DC-13
Curentul/tensiunea de funcționare nominale I _e / U _e :	4 A / 230 VAC 4 A / 24 VDC
Curent de scurtcircuit impus:	1000 A
Rezistența la scurtcircuit:	Siguranță D 6 A gG
Forța de fixare:	cca. 30 N la AZ 16ZI-1747, până la cca. 100 N la AZ 16ZI-2053
Cale de deschidere forțată:	8 mm
Forța de deschidere forțată:	per contact de deschidere 10 N
Temperatura ambientală:	-30 °C ... +80 °C
Durata de viață mecanică:	> 10 ⁶ cicluri de comutare
Omologat pentru ascensoare:	CSA B 44.1 / ASME A 17.5 D

2.5 Considerația de siguranță

Prescripții:	EN ISO 13849-1
B _{10d} (contact de deschidere):	2.000.000
Durata de utilizare:	20 ani

$$MTTF_d = \frac{B_{10d}}{0,1 \times n_{op}} \quad n_{op} = \frac{d_{op} \times h_{op} \times 3600 \text{ s/h}}{t_{cycle}}$$

(Specificațiile pot varia în funcție de parametri specifici aplicației h_{op}, d_{op}, t_{cycle}, precum și în funcție de sarcină.)

3. Montaj

3.1 Instrucțiuni generale de montare

Cotele de fixare sunt specificate pe partea din spate a aparatului. Carcasa înterupătorului nu poate fi folosită drept opritor. Poziția de utilizare este arbitrară. Trebuie aleasă astfel încât să nu poată pătrundă murdăria de dimensiuni mari în deschiderea utilizată. Deschiderile neutilizate pot fi obturate după montaj cu foliile de obturare a fantelor atașate.

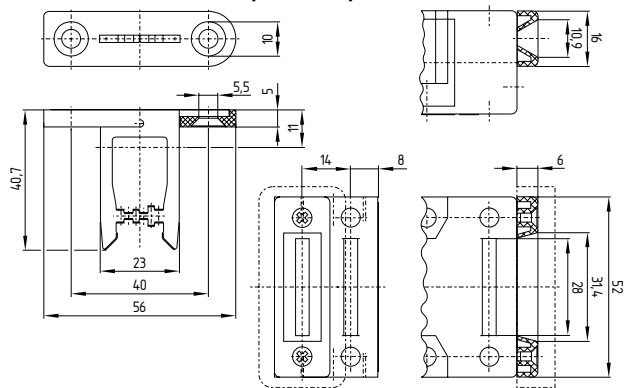
La montare trebuie să se acorde atenție evitării împingerii înterupătorului în direcția de acționare chiar și în caz de eroare. Actuatorul individual codat se montează corect lateral, vezi conturul actuatorului pe carcasa înterupătorului. Actuatorul asamblat prin formă se leagă direct de dispozitivul de protecție. Utilizați șuruburi de siguranță cu fantă de unică folosință ce se pot obține ca accesoriu, ca o siguranță contra desfacerii. La fixare, de ex. prin nituire sau sudare, este de urmărit ca adâncimea de intrare a actuatorului să nu se modifice.



Vă rugăm să respectați indicațiile normelor EN ISO 12100, EN 953 și EN 1088.

Actuator B1-2177

Forma constructivă dreaptă cu dispozitiv de centrare



4. Racord electric

4.1 Instrucțiuni generale pentru racordul electric



Racordul electric poate fi realizat numai fără tensiune pe contacte și de către personal autorizat.

Denumirile contactelor sunt specificate în interiorul întrerupătorului. Pentru introducerea cablurilor trebuie utilizate presetupe pentru cablu corespunzătoare, cu tipul de protecție adecvat. Pentru aceasta sunt la dispoziție trei treceri de cablu $M16 \times 1,5$, care dacă este necesar pot fi desfăcute. După conectarea cu succes, interiorul comutatorului trebuie curățat. Întrerupătorul de siguranță este izolat pentru protecție. Din această cauză nu este permis un conductor de protecție.

4.2 Variante de contacte

Reprezentarea contactelor cu dispozitivul de protecție închis

AZ 16-12ZI

1 închis / 2 deschise



AZ 16-03ZI

3 deschise



5. Punere în funcțiune și întreținere

5.1 Verificare funcțională

Funcția principală a întrerupătorului de siguranță trebuie verificată.

În acest scop, trebuie asigurate în prealabil următoarele:

1. Verificați actuatorul și întrerupătorul de siguranță să aibă o poziție fixă.
2. Integritatea presetupei și a racordurilor cablurilor.
3. Verificați carcasa întrerupătorului la deteriorări.

5.2 Întreținere

La montarea îngrijită cu respectarea indicațiilor descrise mai sus este necesară doar o întreținere redusă. La condiții de funcționare aspre noi recomandăm o întreținere regulată cu următoarele etape:

1. Verificați actuatorul și întrerupătorul de siguranță să aibă o poziție fixă.
2. Înlăturați resturile de murdărie.
3. Verificați presetupa și a racordurile cablurilor.

Aparatele deteriorate sau defecte trebuie înlocuite.

6. Demontare și eliminare

6.1 Demontare

Întrerupătorul de siguranță se poate demonta numai când nu se află sub tensiune.

6.2 Eliminare

Întrerupătorul de siguranță trebuie eliminat conform specificațiilor și regulilor naționale.

7. Anexă

7.1 Declarație de conformitate CE

	
Declarație de conformitate CE	
Traducerea declarației de conformitate originale valabilă de la 29 decembrie 2009	ACE Schmersal Eletroneletrônica Industrial Ltda. Rodovia Boituva-Porto Feliz, Km 12 Jardim Esplanada CEP: 18550-000 Boituva – SP Brazilia Internet: www.schmersal.com.br
Prin prezenta declarăm că următoarele componente de siguranță corespund din punct de vedere al concepției și fabricației cu cerințele directivelor europene de mai jos.	
Denumirea piesei de siguranță:	AZ 16ZI
Descrierea componentei de siguranță:	Comutator de poziție cu actuator separat pentru funcțiile de siguranță și deschidere forțată
Directive CE aplicabile:	2006/42/CE - CE privind mașinile
Împuternicit pentru alcătuirea documentelor tehnice:	Ulrich Loss Möddinghofe 30 42279 Wuppertal
Locul și data emiterii:	Boituva, 21.Mai 2010
AZ 16 ZI-A-RO	
	Semnătură autorizată Luis F. M. Stumpf Șef departament construcție & dezvoltare



Indicație

Declarația de conformitate valabilă în prezent este disponibilă
pentru descărcare pe Internet, pe www.schmersal.net.



K.A. Schmersal SRL
Industrielle Sicherheitsschaltssysteme
Möddinghofe 30, D - 42279 Wuppertal
Casuta postala 24 02 63, D - 42232 Wuppertal

Telefon +49 - (0)2 02 - 64 74 - 0
Telefax +49 - (0)2 02 - 64 74 - 1 00
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: <http://www.schmersal.com>

Fabrica producătoare:

ACE Schmersal
Eletroneletrônica Industrial Ltda.
Rodovia Boituva-Porto Feliz, Km 12
Vila Esplanada – CEP: 18550-000, Boituva – SP
Brazilia

Telefon +55 - (0)15 - 32 63 - 9866
Telefax +55 - (0)15 - 32 63 - 9890
E-Mail: export@schmersal.com.br
Internet: <http://www.schmersal.com.br>